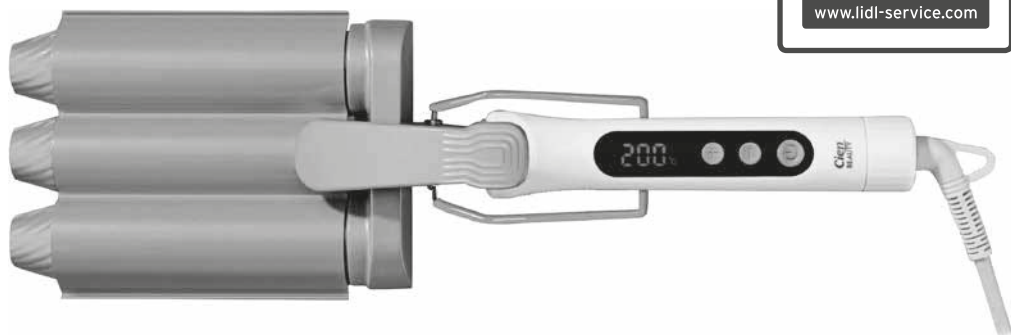




PDF ONLINE
www.lidl-service.com

HAIR WAVER CBWB 145 A1

(GB)

HAIR WAVER

Operating instructions

(SE)

VÅGTÅNG

Bruksanvisning

(PL)

LOKÓWKA

Instrukcja obsługi

(EE)

LAINELOKITANGID

Kasutusjuhend

(FI)

LAINEKIHARRIN

Käyttöohje

(DK)

BØLGEJERN

Betjeningsvejledning

(LT)

PLAUKŲ GARBANOTUVAS

Naudojimo instrukcija

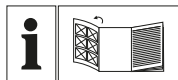
(LV)

LOKŠĶĒRES

Lietošanas pamācība

IAN 508935_2507

(FI) (SE) (DK) (PL)
(LT) (EE) (LV)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

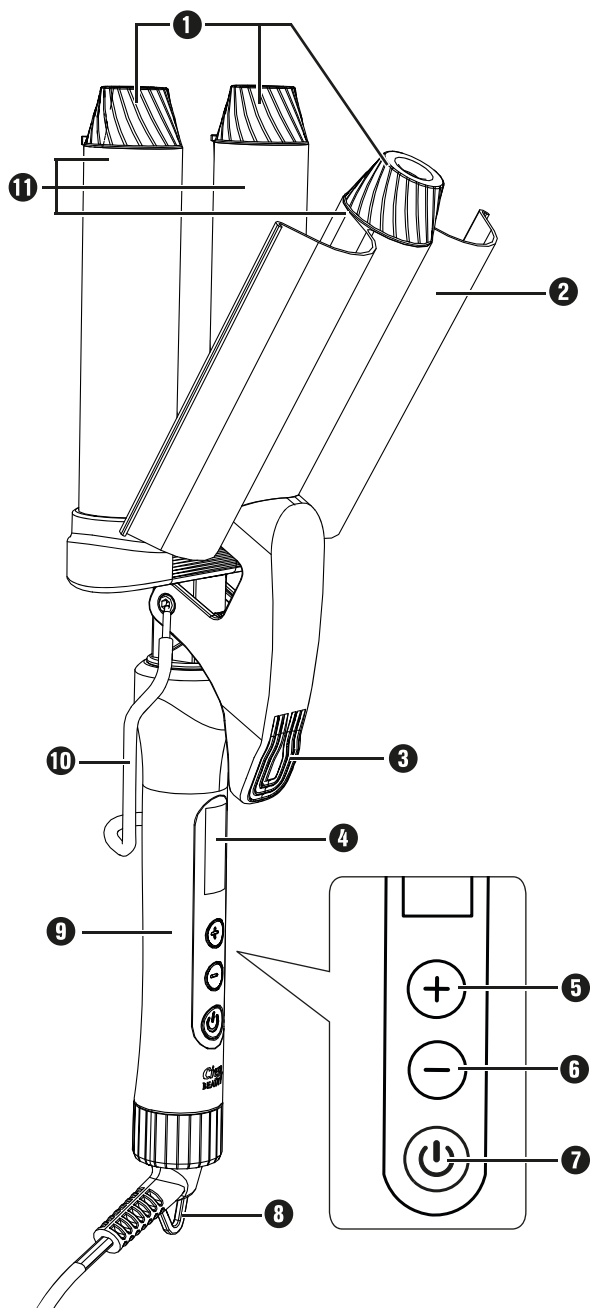
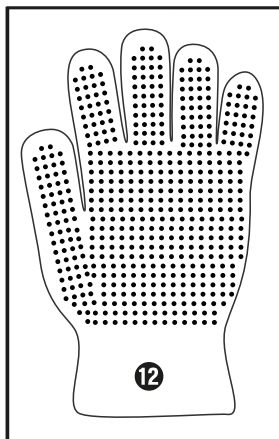
(EE)

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

(LV)

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	11
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	21
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	31
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	41
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	51
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	61
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	71



Contents

1. Introduction	2
1.1. Proper use	2
1.2. Warnings and symbols used	2
2. Package contents	3
3. Appliance description	3
4. Safety information	3
5. Before use	6
6. Use	6
6.1. Setting up the appliance	6
6.2. Switching on/off and setting the temperature	6
6.3. Styling hair	7
6.4. Automatic switch-off	7
7. Cleaning	7
8. Storage	8
9. Troubleshooting	8
10. Technical data	8
11. Disposal	8
11.1. Disposal of appliance and packaging	8
12. Kompernass Handels GmbH warranty	9
12.1. Service	10
12.2. Importer	10

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Proper use

The appliance is intended for styling human hair. Never use it for wigs and hairpieces made of synthetic material or on animals. This appliance is intended exclusively for private use. This appliance is not suitable for commercial applications.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation.
	Do not use this appliance in the bathtub, the shower or above a basin filled with water.
	Read the instructions.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

2. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 hair waver
- 1 styling glove
- Instructions for use
- Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging material. Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **12.1. Service**).

3. Appliance description

- ❶ Cool tip
- ❷ Triple hair waver
- ❸ Lever
- ❹ Display / temperature indicator
- ❺ Temperature increase button **+**
- ❻ Temperature decrease button **—**
- ❼ ON/OFF button **⏻**
- ❽ Hanger
- ❾ Handle
- ❿ Stand
- ⓫ Heating elements
- ⓬ Styling glove

4. Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Connect this appliance only to a properly installed power outlet with a mains voltage corresponding to that on the rating plate.
- Do not kink or crush the power cord, and always route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- Unplug the appliance from the power outlet after each use, in the event of malfunctions or before cleaning the appliance. This is the only way to completely de-energise the appliance.
- To disconnect the appliance from the power outlet, pull only on the plug itself, not on the power cord.
- Do not use extension cables.
- To avoid potential risks, a damaged power cord for this appliance should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.

- Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to hazards and also invalidates the warranty. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.
- Never touch the appliance, the power cord or the power plug with wet hands.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
-  **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, washbasins or other containers filled with water.
- If the appliance is being used in a bathroom, disconnect the plug from the mains power socket after use as the close proximity of water represents a hazard – even when the appliance is switched off. For additional protection, we recommend installation of a residual current circuit breaker (RCD) with a rated residual current of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. Risk of suffocation!
- This appliance may be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Risk of burns. Keep the appliance away from young children, especially during use or while cooling!

- Use only the original accessories for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- Risk of burns! The product becomes very hot during use. Do not touch the triple-barrel waver and the hot barrels when the product is switched on. Always hold the product by its handle. Use the glove when styling your hair.
- Ensure that the hot surfaces do not come into contact with the face, neck or scalp.
- Hairsprays contain flammable substances. Do not use hairspray while operating the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- Risk of burns! The styling glove offers neither thermal nor mechanical protection. Avoid contact with hot surfaces, open flames and sharp edges or points. Improper use may result in injury.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Use the appliance only indoors.
- Never place the appliance close to sources of heat. Do not wrap the power cord around the appliance, and protect the cord from being damaged.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat-resistant surface, using the stand if available, during operation and to cool down. This must also be observed for the heating process!

5. Before use

- Do not use the appliance on dripping wet hair. The hair should be clean, dry and free of styling products. This does not include special products that contain heat protection or support styling with heat.
- Comb your hair thoroughly before styling so that there are no knots in it.

6. Use

6.1. Setting up the appliance

ⓘ ATTENTION!

- During use and when cooling down, always place the appliance on a stable, level, heat-resistant surface using the stand ⑩. This must also be observed for the heating process!
- 1) Fold out the stand ⑩ and set up the appliance as shown in Figure 1. This is the only way to ensure that no hot parts come into contact with the surface on which the appliance is placed.

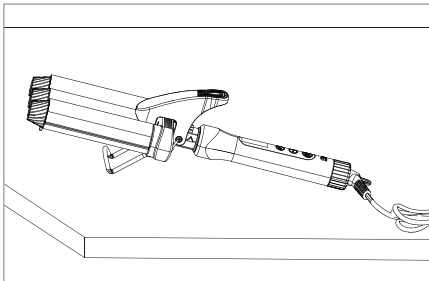


Fig. 1

- 2) Plug the mains plug into a power outlet.

ⓘ Note

- During initial use, a slight odour may be emitted due to the heating of the heating elements ⑪. This is normal and will disappear again. Ventilate the room, typically by opening a window.

6.2. Switching on/off and setting the temperature

⚠ CAUTION!

- The heating elements ⑪ become very hot during use. Do not touch the triple hair waver ② or the hot heating elements ⑪. Always hold the appliance by the handle ⑨.

ⓘ Note

- The surfaces of the heating elements ⑪ and the triple hair waver ② must be free of dirt. If necessary, clean them before use as described in section 7. **Cleaning**.

- 1) Press and hold the ON/OFF button ⑦ for about 2–3 seconds to switch on the appliance. The preset temperature of 100°C flashes on the display ④. The appliance heats up.

ⓘ Note

- The temperature can be set between 100°C and 200°C in 10°C increments.
- Always start with the lowest recommended temperature.
- If necessary, increase the temperature in small increments to achieve the optimal setting.

- 2) To select the temperature, press the + button ⑤ or the – button ⑥. The set value flashes in the display ④.

- Once the temperature has been reached, the temperature value on the display ④ lights up continuously.

- 3) Select one of the following settings depending on your hair type:

Temperature	Recommended application
100–140°C	For fine, stressed or bleached hair.
140–160°C	For normal hair.
160–200°C	For strong, resilient hair.

- 4) To switch the appliance off again, press and hold the ON/OFF button ⑦ for about 2–3 seconds.

6.3. Styling hair

CAUTION!

- ▶ Never touch the heating elements ⑪ during use!
- ▶ Ensure that the hot surfaces do not come into contact with the face, neck or scalp.

The appliance is heated up, and the stand ⑩ is folded down.

- 1) Divide the entire head of hair into several sections. Secure the hair with clips or the like. Then work your way forwards over the sides.
- 2) Wear the styling glove ⑫ on the hand you use to style your hair.
- 3) Separate a strand of hair approximately 3–4 cm wide. Begin styling close to the roots.
- 4) Open the triple hair waver ② by pressing the lever ③.
- 5) Place the strand of hair over the heating elements ⑪. Close the triple hair waver ② by slowly releasing the lever ③.
- 6) Depending on your hair type, leave the strand of hair clamped in the appliance for about 5 to 8 seconds.
- 7) Press the lever ③ to open the triple hair waver ②.
- 8) If necessary, continue styling the strand to the ends of the hair by repeating steps 5) to 7). Finally, remove the strand of hair carefully.
- 9) Continue in the same way for every strand you wish to style.

Note

- ▶ Only brush or comb your hair after it has cooled down, otherwise the result may be affected.
- 10) Once you have achieved the desired result, switch off the appliance and unplug it from the power outlet.
 - 11) Allow the appliance to cool completely out of the reach of children before cleaning or storing it.
 - 12) Take off the styling glove ⑫ again.

6.4. Automatic switch-off

- The appliance comes with an automatic switch-off function. If it is in use for longer than 30 minutes, the appliance will switch off automatically. The display ④ goes out.

Note

- ▶ The automatic switch-off is a safety function only and is not intended as a replacement for switching the appliance off properly using the ON/OFF button  ⑦! If you wish to continue styling, the appliance has to be switched back on.

7. Cleaning

-  **DANGER!** Risk of fatal injury from electrocution!

- ▶ Before cleaning the appliance, pull the power plug out of the power outlet!
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids! Make sure that no water or moisture penetrates inside the appliance!

CAUTION!

- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- 1) Wipe the appliance and the cooled heating elements ⑪ with a slightly damp cloth.
 - 2) For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Remove cleaning agent residues with a slightly moistened cloth.
 - 3) Wipe with a dry cloth and allow the appliance to dry thoroughly before reuse or storage.
 - 4) Wash the styling glove ⑫ in the washing machine at a maximum of 60°C.

Observe the washing label as follows:

	Max. 60°C machine washing
	Do not bleach
	Do not tumble dry
	Do not iron
	Do not dry clean

8. Storage

- You can hang the appliance up by the hanger **8**.
- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, store it in a dry, dust-free place out of the reach of children.

9. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance is not working.	The automatic switch-off has been activated.	Allow the appliance to cool down. Switch the appliance back on.
	The appliance is defective.	Contact Customer Service.
The hair does not become wavy.	The appliance is not yet heated up.	Wait until the appliance has heated up.
	The set temperature is too low.	Select a higher temperature step by step.
The hair is singed.	The hair was between the heating elements 11 for too long.	Leave the strand of hair clamped in the appliance for a maximum of 5–8 seconds.

If you cannot solve the problem with the above steps, please contact Customer Service (see section **12.1. Service**).

10. Technical data

Power supply	100–240 V ~, 50–60 Hz
Rated power	145–155 W
Power consumption in stand-by	0.36 W
Protection class	II /

11. Disposal

11.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheellie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life.

The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508935_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 508935_2507.

12.1. Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 508935_2507

12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Johdanto	12
1.1. Määräysten mukainen käyttö	12
1.2. Käytetyt varoitukset ja symbolit	12
2. Toimituksen sisältö	13
3. Laitteen kuvaus	13
4. Turvallisuusohjeet	13
5. Ennen käyttöä	16
6. Käyttö	16
6.1. Laitteen sijoittaminen	16
6.2. Pälle ja pois päältä kytkeminen ja lämpötilan säätäminen	16
6.3. Hiusten muotoilu	17
6.4. Sammutusautomaattikka	17
7. Puhdistus	17
8. Säilytys	18
9. Vianetsintä	18
10. Tekniset tiedot	18
11. Hävittäminen	18
11.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen	18
12. Kompernass Handels GmbH:n takuu	19
12.1. Huolto	20
12.2. Maahantuoja	20

1. Johdanto

Onnitellut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu

ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

1.1. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ihmishiusten muotoiluun. Älä käytä sitä missään tapauksessa synteettisistä materiaaleista valmistetuille peruukeille tai hiuslisäkkeille taikka eläimille. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Tämä laite ei sovellu ammattikäyttöön.

1.2. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "Varoitus", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Vaihtovirta/-jännite
	Suojausluokka II: suojaus kaksinkertaisella tai vahvistetulla eristyksellä.
	Älä käytä tätä laitetta kylpyammeessa, suihkussa tai vedellä täytetyn pesualtaan lämpöpuolella.
	Lue käyttöohje.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöstä vastuullisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

2. Toimituksen sisältö

Laitteen vakioitoimitus sisältää seuraavat osat:

- 1 lainekiharrin
- 1 muotoilukäsine
- Käyttöohje
- Ota kaikki laitteen osat laatikosta ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **12.1. Huolto**).

3. Laitteen kuvaus

- ❶ Viileä kärki
- ❷ Kolmiosainen lainerauta
- ❸ Vipu
- ❹ Näyttö/lämpötilanäyttö
- ❺ Painike **+** Lämpötilan nosto
- ❻ Painike **—** Lämpötilan lasku
- ❼ Virtapainike 
- ❽ Ripustuslenkki
- ❾ Kahva
- ❿ Tuki
- ⓫ Lämpösauvat
- ⓬ Muotoilukäsine

4. Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun verkkopistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven tietoja.
- Älä taita tai purista virtajohtoa. Aseta johto niin, ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- Älä ota pudonnutta tai vioittunutta laitetta uudelleen käyttöön. Anna pätevän ammattihenkilöstön tarkastaa laite ja tarvittaessa korjata se.
- Irrota pistoke pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen, ennen laitteen puhdistamista tai jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä. Vain silloin laite on täysin jännitteetön.
- Älä vedä virtajohdosta, vaan irrota johto pistorasiasta pistokkeesta vetämällä.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan huoltopalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.

- Älä avaa laitteen koteloä tai yritä korjata sitä. Tämä vaarantaa turvallisuuden ja aiheuttaa takuun raukeamisen. Anna viallinen laite ainoastaan alan asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi.
- Älä koskaan koske laitteeseen, virtajohtoon tai virtapistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!
-  **VAROITUS!** Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkualtaiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähetyvillä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, pistoke on irrotettava käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaaratekijä, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Kylpyhuoneen sähköpiiriin on lisäksi suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin (FI/RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajalta.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä koskaan jätä lapsia yksin pakkausmateriaalin kanssa ilman valvontaa. Pidä lapset poissa pakkauksen läheltä. Tukehtumisvaara!
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.
- Pidä laite pikkulasten ulottumattomissa, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.

- Käytä vain tähän laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisiä lisäosia. Muiden valmistajien lisäosat eivät välttämättä sovi laitteeseen ja voivat siksi aiheuttaa vaaratilanteita!
- Palovammavaara! Laite kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana. Älä kosketa kolmiosaiseen lainerautaan tai kuumiin lämpösauvoihin laitteen ollessa päälle kytkettynä. Pidä aina kiinni laitteen kahvasta. Käytä käsinettä hiuksia muotoiltaessa.
- Varmista, etteivät kuumat pinnat joudu kosketuksiin kasvojen, kaulan tai päänahan kanssa.
- Hiuslakat sisältävät syttyviä aineita. Älä siksi käytä hiuslakkaa laitteen käytön aikana.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa liitettynä virtalähteeseen.
- Palovammavaara! Muotoilukäsine ei suojaa lämmöltä tai mekaanisilta vaaroilta. Vältä kosketusta kuumiin pintoihin, avotuleen sekä teräviin reunoihin tai kärkiin. Virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin.

❗ **HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Älä koskaan aseta laitetta lämpölähteiden lähetyville. Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille. Suojaa virtajohtoa vaurioitumiselta.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotinaaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.
- Aseta laite käytön aikana jäähtymään aina sen jalustalle, jos sellainen on olemassa, ja kuumuutta kestäväälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle. Tämä on huomioitava myös laitteen lämmitessä!

5. Ennen käyttöä

- Älä käytä laitetta täysin märille hiuksille. Hiuksen tulee olla puhtaat ja pyyhekuivat, eikä niissä saa olla muotoilutuotteita. Tästä poikkeuksena ovat erityiset tuotteet, jotka sisältävät suojan kuumuutta vastaan tai jotka helpottavat hiusten suoristamista kuumuuden avulla.
- Kampaa hiukset perusteellisesti ennen suoristamista, jotta hiuksissa ei ole takkuja.

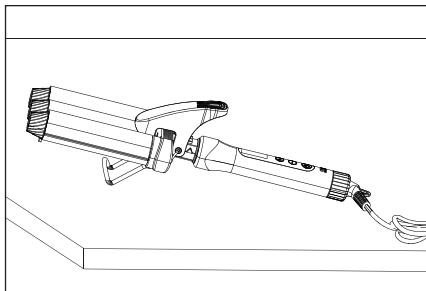
6. Käyttö

6.1. Laitteen sijoittaminen

! HUOMIO!

- Laske laite käytön aikana ja jäähtymistä varten aina tuen ⑩ varaan vakaalle, tasaiselle, kuumuutta kestäväälle alustalle. Toimi näin myös laitteen lämmitessä!

- 1) Käännä tuki ⑩ auki ja sijoita laite kuvassa 1 esitetyllä tavalla. Vain näin kuumat osat eivät pääse koskettamaan alustaa.



Kuva 1

- 2) Työnnä pistoke soveltuvaan pistorasiaan.

i HUOMAUTUS

- Ensimmäisellä käyttöönottokerralla saattaa esiintyä vähäistä hajua lämpösauvojen ⑪ kuumentuessa. Tämä on normaalia ja loppuu pian. Tuuleta tila, avaa esimerkiksi ikkuna.

6.2. Päälle ja pois päältä kytkeminen ja lämpötilan säätäminen

⚠ VARO!

- Lämpösauvat ⑪ kuumentuvat huomattavasti käytön aikana. Älä kosketa kolmiosaiseen lainerautaan ② tai kuumiin lämpösauvoihin ⑪. Pidä aina kiinni laitteen kahvasta ⑨.

i HUOMAUTUS

- Lämpösauvojen ⑪ ja kolmiosaisen laineraudan ② pintojen on oltava puhtaita. Puhdista ne tarvittaessa ennen käyttöä luvussa 7. **Puhdistus** kuvatulla tavalla.

- 1) Kytke laite päälle pitämällä virtapainiketta ⑦ painettuna noin 2–3 sekunnin ajan. Näytössä ④ vilkkuu esiasetettu lämpötila 100 °C. Laite lämpenee.

i HUOMAUTUS

- Lämpötila voidaan asettaa 100–200 °C:n välillä 10 °C:n välein.
- Aloita aina alhaisimmalla suositetulla lämpötilalla.
- Lisää lämpötilaa tarpeen mukaan vähän kerrallaan parhaan mahdollisen asetuksen saavuttamiseksi.

- 2) Valitse lämpötila painamalla painiketta + ⑤ tai painiketta – ⑥. Asetettu arvo vilkkuu näytössä ④.

- Lämpötilanäyttö näytössä ④ palaa jatkuvasti heti, kun lämpötila saavutetaan.

- 3) Valitse hiustyyppi mukaan seuraavista asetuksista:

Lämpötila	Suosittelut käyttö
100–140 °C	Ohuille, rasittuneille tai vaalennetuille hiuksille.
140–160 °C	Normaaleille hiuksille.
160–200 °C	Vahvoille, kestäville hiuksille.

- 4) Sammuta laite pitämällä virtapainiketta ⑦ painettuna noin 2–3 sekunnin ajan.

6.3. Hiusten muotoilu

VARO!

- Älä koskaan koske lämpösauvoihin **11** käytön aikana!
- Varmista, etteivät kuumat pinnat joudu koske-
tuksiin kasvojen, kaulan tai päänahan kanssa.

Laitte on kuumentunut ja tuki **10** on taitettu kokoon.

- 1) Jaa hiukset useampaan osaan. Kiinnitä ne
hiussoljilla tai vastaavilla. Työstä hiuksia ede-
ten sivuilta eteen.
- 2) Pue muotoilukäsine **12** siihen käteen, jolla
muotoilet hiuksia.
- 3) Erotta noin 3–4 cm leveä hiussuortuva. Aloita
muotoilu läheltä juuria.
- 4) Avaa kolmiosainen lainerauta **2** painamalla
vipua **3**.
- 5) Aseta hiussuortuva lämpösauvoille **11**. Sulje
kolmiosainen lainerauta **2** vapauttamalla
vipu **3** hitaasti.
- 6) Jätä hiussuortuva kiinni laitteeseen hiustyyppistä
riippuen noin 5–8 sekunnin ajaksi.
- 7) Avaa kolmiosainen lainerauta **2** vipua **3**
painamalla.
- 8) Työstä suortuvaa tarvittaessa edelleen hiusten
latvoihin asti toistamalla vaiheet 5–7. Ota
lopuksi hiussuortuva varovasti ulos laitteesta.
- 9) Toimi näin jokaisen muotoiltavan hiussuortuvan
osalta.

HUOMAUTUS

- Harjaa tai kampaa hiukset vasta jäähtymisen
jälkeen, muuten se voi heikentää tulosta.
- 10) Kun olet saavuttanut halutun tuloksen, sammuta
laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
 - 11) Anna laitteen jäähtyä täysin lasten ulottomat-
tomissa ennen sen puhdistamista tai varastoi-
mistä.
 - 12) Riisu muotoilukäsine **12**.

6.4. Sammutusautomaatiikka

- Laitte on varustettu sammutusautomaatiikalla.
Jos laite on käytössä yli 30 minuutin ajan,
laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
Näyttö **4** sammuu.

HUOMAUTUS

- Automaattinen sammutus on vain turvatoiminto,
eikä se korvaa laitteen sammuttamista virtapai-
nikkeella **U** **7**! Jos haluat jatkaa muotoilua,
laite on kytkettävä uudelleen päälle.

7. Puhdistus

VAARA!

Sähkövirrasta aiheutuva hengenvaara!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista
puhdistuskertaa!
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin
nesteiin! Varmista, ettei laitteen sisään pääse
vettä tai kosteutta!

VARO!

- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.
Palovammavaara!

HUOMIO!

- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistus-
aineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja
vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

- 1) Pyyhi laite ja jäähtyneet lämpösauvat **11**
kevyesti kostutetulla liinalla.
- 2) Jos lika on pinttynyt, lisää liinaan mietoa
puhdistusainetta. Poista puhdistusainejäämät
kevyesti kostutetulla liinalla.
- 3) Pyyhi vielä kuivalla liinalla ja anna laitteen
jäähtyä hyvin, ennen kuin käytät sitä uudelleen
tai laitat sen säilytykseen.
- 4) Pese muotoilukäsine **12** pesukoneessa korkein-
taan 60 °C:ssa.

Noudata pesulapun ohjeita, jotka tarkoittavat seuraavaa:

	Konepesu kork. 60°C
	Ei saa valkaista
	Ei saa kuivata kuivausrummussa
	Ei saa silittää
	Ei kemiallista pesua

8. Säilytys

- Voit ripustaa laitteen ripustuslenkistä ⑧.
- Jos et aio käyttää laitetta vähään aikaan, säilytä se kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

9. Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Sammutusautomaattikka on aktivoitunut.	Anna laitteen jäähtyä. Kytke laite jälleen päälle.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspuoltoon.
Hiuksiin ei muodostu laineita.	Laitte ei ole vielä lämmentynyt.	Odota, kunnes laite on lämmennyt.
	Säädetty lämpötila on liian alhainen.	Valitse asteittain korkeampi lämpötila.
Hiukset ovat palaneet.	Hiuksia on pidetty paikoillaan liian kauan lämpösauvojen ① välissä.	Jätä hiussuortuva kiinni laitteeseen korkeintaan 5–8 sekunnin ajaksi.

Jos ongelma ei poistu edellä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä asiakaspuoltoon (katso luku **12.1. Huolto**).

10. Tekniset tiedot

Verkkojännite	100–240 V ~, 50–60 Hz
Nimellisteho	145–155 W
Tehonotto valmiustilassa	0,36 W
Suojausluokka	II/□

11. Hävittäminen

11.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen



Yliiviäatun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

12. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosiitteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudeleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 508935_2507 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltoosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 508935_2507.

12.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 508935_2507

12.2. Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehåll

1. Inledning	22
1.1. Avsedd användning	22
1.2. Varningar och symboler	22
2. Leveransens innehåll	23
3. Beskrivning	23
4. Säkerhetsanvisningar	23
5. Innan produkten används	26
6. Användning	26
6.1. Ställa upp produkten	26
6.2. Koppla på och stänga av produkten, ställa in temperatur	26
6.3. Stajla håret	27
6.4. Automatisk fränkoppling	27
7. Rengöring	27
8. Förvaring	28
9. Åtgärda fel	28
10. Tekniska data	28
11. Kassering	28
11.1. Kassera produkten och förpackningen	28
12. Garanti från Kompernass Handels GmbH	29
12.1. Service	30
12.2. Importör.	30

1. Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av högsta kvalitet.



Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs

noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

1.1. Avsedd användning

Produkten är avsedd för styling av människohår. Den får absolut inte användas till peruker, löshår av syntetmaterial eller på djur. Produkten får endast användas för privata ändamål. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

1.2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.

	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Växelström/-spänning
	Skyddsklass II: Dubbel eller förstärkt isolering.
	Använd inte den här produkten i badkaret, duschen eller över ett vattenfylt tvättställ.
	Läs bruksanvisningen.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

2. Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- 1 vågtång
- 1 stylinghandske
- Bruksanvisning
- Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **12.1. Service**).

3. Beskrivning

- ❶ Sval spets
- ❷ Locketång med tre stavar
- ❸ Spak
- ❹ Display/Temperaturvisning
- ❺ Knapp **+** Hög temperaturen
- ❻ Knapp **-** Sänk temperaturen
- ❼ På/Av-knapp **⏻**
- ❽ Upphängningsögla
- ❾ Handtag
- ❿ Stativ
- ⓫ Värmestavar
- ⓬ Stylinghandske

4. Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Anslut endast produkten till ett godkänt eluttag med den nätspänning som anges på typskylten.
- Bocka eller kläm inte sladden och lägg den så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får du inte använda den längre. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera och vid behov reparera produkten.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter varje användning, vid funktionsstörningar och innan du rengör produkten. Först då är produkten helt strömlös.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget, men dra inte i sladden.
- Använd inga förlängningskablar.
- Om produktens strömsladd skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller av en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Du får inte försöka öppna eller reparera produktens hölje. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla. Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera produkten.

- Rör aldrig produkten, sladden eller stickkontakten med våta händer.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
-  **WARNING!** Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra vattenfyllda kärl.
- Om produkten används i badrummet måste du dra ut kontakten när du är färdig, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd. Som extra säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att installera en jordfelsbrytare (FI/RCD) med en nominell utlösningsström på högst 30 mA i badrummets strömkrets. Fråga din elinstallatör om råd.

WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Lämna aldrig barn ensamma med förpackningsmaterialet. Håll barnen på avstånd från förpackningen. Kvävningsrisk!
- Denna produkt får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller fått lära sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.
- Håll produkten utom räckhåll för små barn, särskilt när den är påkopplad eller svalnar.

- Använd endast originaltillbehör till den här produkten. Delar från andra tillverkare kanske inte passar och kan orsaka olyckor!
- Risk för brännskador! Produkten blir mycket het när den används. Rör inte locktången eller de heta värmestavarna när produkten är påslagen. Håll alltid produkten i handtaget. Använd handsken när du stylar håret.
- Akta så att de heta ytorna inte kommer i kontakt med ansiktet, halsen eller hårbotten.
- Hårspray innehåller lättantändliga ämnen. Använd därför inte hårspray när du använder produkten.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den ansluten till eluttaget.
- Risk för brännskador! Stylinghandsken ger varken termiskt eller mekaniskt skydd. Undvik kontakt med heta ytor, öppen eld och vassa kanter eller spetsar. Felaktig användning kan leda till skador.

❗ **AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!**

- Produkten får bara användas inomhus.
- Placera aldrig produkten nära värmekällor. Linda inte sladden runt produkten och akta så att den inte skadas.
- Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- Låt alltid produkten svalna på stativet, helst på en värmetålig, stabil och plan yta. Det gäller även när produkten värms upp!

5. Innan produkten används

- Använd inte produkten på genomvått hår. Håret ska vara rent, lite fuktigt och fritt från stylingprodukter. Undantaget är specialprodukter med värmeskydd eller som gör håret lättare att släta ut med hjälp av värme.
- Kamma ut håret noga så att alla tovor försvinner innan du börjar.

6. Användning

6.1. Ställa upp produkten

⚠ AKTA!

- Ställ alltid produkten i stativet ⑩ på en plan, värmeständig yta när den är påkopplad och när den svalnar. Det gäller även när produkten värms upp!
- 1) Fäll ut stativet ⑩ och ställ upp produkten enligt bild 1. Detta är det enda sättet att förhindra att heta delar kommer i kontakt med stativytan.

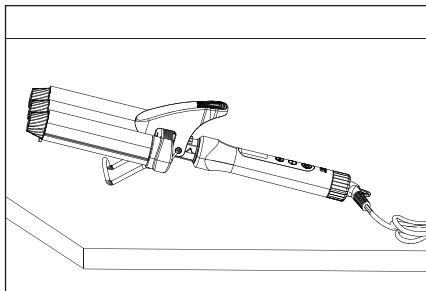


Bild 1

- 2) Sätt strömkontakten i ett lämpligt eluttag.

ⓘ OBSERVERA

- Under den första uppstarten kan det uppstå en svag lukt när värmestaven ⑪ värms upp. Detta är normalt och kommer att försvinna igen. Ventilera rummet, t.ex. genom att öppna ett fönster.

6.2. Koppla på och stänga av produkten, ställa in temperatur

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Värmestavarna ⑪ blir väldigt varma under drift. Rör inte locktången ② eller de heta värmestavarna ⑪. Håll alltid produkten i handtaget ⑨.

ⓘ OBSERVERA

- Ytorna på värmestavarna ⑪ och locktången ② får inte vara smutsiga. Vid behov ska du rengöra dem före användning enligt beskrivningen i kapitel 7. **Rengöring.**

- 1) Tryck och håll in På/Av-knappen ⑦ i ca 2-3 sekunder när du vill slå på produkten. På displayen ④ blinkar den förinställda temperaturen 100°C. Produkten värms upp.

ⓘ OBSERVERA

- Temperaturen kan ställas in mellan 100 och 200°C i steg om 10°C.
- Börja alltid med den lägsta rekommenderade temperaturen.
- Öka vid behov temperaturen i små steg för att uppnå den optimala inställningen.

- 2) Välj temperatur genom att trycka på knappen + ⑤ eller på knappen - ⑥. Inställt värde blinkar i display ④.

- Temperaturindikatorn i display ④ tänds permanent så snart temperaturen har uppnåtts.

- 3) Välj mellan följande inställningar beroende på din hårtyp:

Temperatur	Rekommenderad användning
100-140°C	För tunt, skadat eller blekt hår.
140-160°C	För normalt hår.
160-200°C	För starkt, motståndskraftigt hår.

- 4) Du stänger av produkten igen genom att trycka på På/Av-knappen ⑦ i ca 2-3 sekunder.

6.3. Stajla håret

VAR FÖRSIKTIG!

- Rör aldrig värmestavarna **11** under drift!
- Akta så att de heta ytorna inte kommer i kontakt med ansiktet, halsen eller hårbotten.

Produkten värms upp och stativet **10** fälls upp.

- 1) Dela upp hela håret i flera sektioner. Fäst upp dem med hårklämmor eller liknande. Arbeta dig sedan framåt mot ansiktet längs sidorna.
- 2) Sätt stylinghandsken **12** på den hand som du stylar håret med.
- 3) Ta en ca 3-4 cm bred hårslinga. Börja stylingen nära rötterna.
- 4) Öppna locktången med tre stavar **2** genom att trycka på spaken **3**.
- 5) Lägg hårstrået över värmestavarna **11**. Stäng locktången **2** genom att långsamt släppa spaken **3**.
- 6) Låt en hårtest vara i produkten i ca 5 till 8 sekunder, beroende på hårtyp.
- 7) Tryck på spaken **3** när du vill öppna locktången **2**.
- 8) Bearbeta hårtestet vid behov hela vägen till hårspetsen genom att upprepa steg 5) till 7). Ta slutligen försiktigt ur hårtesten.
- 9) Fortsätt att göra detta med varje enskild hårtest som du vill styla.

OBSERVERA

- Borsta eller kamma inte håret förrän det har svalnat, annars kan resultatet försämrats.
- 10) När du är nöjd med resultatet stänger du av produkten och drar ut stickkontakten ur eluttaget.
 - 11) Låt produkten svalna helt och hållet utom räckhåll för barn innan du rengör eller förvarar den.
 - 12) Ta av stylinghandsken **12** igen.

6.4. Automatisk fränkoppling

- Produkten har en automatisk avstängningsfunktion. Om produkten är i drift i mer än 30 minuter stängs den av automatiskt. Displayen **4** släcks.

OBSERVERA

- Den automatiska avstängningen är en säkerhetsfunktion som inte får användas istället för att stänga av produkten med På/Av-knappen  **7**! Om du fortsätta stajla håret behöver produkten slås på igen.

7. Rengöring

FARA!

Livsfarlig elektrisk ström!

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du rengör produkten!
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Akta så att det inte kommer in vatten eller fukt i produkten!

VAR FÖRSIKTIG!

- Låt produkten svalna innan den rengörs. Risk för brännskador!

AKTA!

- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och orsaka skador som inte går att reparera.

- 1) Torka av produkten och de avsvalnade värmepatlarna **11** med en lätt fuktad trasa.
- 2) Envis smuts tas bort med några droppar mildt rengöringsmedel på trasan. Torka bort rester av rengöringsmedlet med en lätt fuktad trasa.
- 3) Torka sedan av med en torr trasa och låt produkten bli helt torr innan du använder den igen eller stoppar undan den.
- 4) Tvätta stylinghandsken **12** i tvättmaskin vid max 60°C.

Följ tvättråden enligt nedan:

	Max 60°C maskintvätt
	Använd inte blekmedel
	Torktumlas inte
	Stryk inte
	Kemtvätta inte

8. Förvaring

- Du kan hänga upp produkten i upphängningsöglan **8**.
- Om du inte ska använda produkten på länge ska du förvara den tillsammans med tillbehören på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn.

9. Åtgärda fel

Problem	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Den automatiska avstängningsfunktionen har aktiverats.	Låt produkten svalna. Koppla på produkten igen.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
Håret blir inte vågigt.	Produkten har inte värmts upp ännu.	Vänta tills produkten värmts upp.
	Du har ställt in för låg temperatur.	Välj gradvis en högre temperatur.
Håret har blivit bränt.	Håret hölls mellan varmestavarna 11 för länge.	Låt hårtesten vara fastklämd i produkten i högst 5-8 sekunder.

Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår kundservice (se kapitlet **12.1. Service**).

10. Tekniska data

Nätspänning	100–240 V ~, 50–60 Hz
Nominell effekt	145–155 W
Effektförbrukning vid standby	0,36 W
Skyddsklass	II/ 

11. Kassering

11.1. Kassera produkten och förpackningen



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciala insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

12. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 508935_2507 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 508935_2507.

12.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 508935_2507

12.2. Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	32
1.1. Anvendelsesområde	32
1.2. Anvendte advarsler og symboler.	32
2. Pakkens indhold	33
3. Beskrivelse af produktet	33
4. Sikkerhedsanvisninger	33
5. Før første brug	36
6. Betjening	36
6.1. Opstilling af produktet.	36
6.2. Tænd/sluk og indstilling af temperatur	36
6.3. Styling af hår.	37
6.4. Automatisk sluk-funktion.	37
7. Rengøring	37
8. Opbevaring	38
9. Afhjælpning af fejl	38
10. Tekniske data	38
11. Bortskaffelse	38
11.1. Bortskaffelse af produkt og emballage	38
12. Garanti for Kompernass Handels GmbH	39
12.1. Service	40
12.2. Importør.	40

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

1.1. Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til styling af menneskehår. Det må under ingen omstændigheder bruges til parykker og hår af syntetisk materiale eller til dyr. Produktet må udelukkende bruges til private formål. Dette produkt er ikke egnet til kommerciel brug.

1.2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering.
	Dette produkt må ikke bruges i badekarret, under bruseren eller over en vask, der er fyldt med vand.
	Læs vejledningen.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

2. Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- 1 bølgejern
 - 1 stylinghandske
 - Betjeningsvejledning
- Tag alle produktets dele ud af kassen, og fjern alt emballeringsmaterialet. Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **12.1. Service**).

3. Beskrivelse af produktet

- ❶ Kold spids
- ❷ Tredobbelt-bølgejern
- ❸ Håndtag
- ❹ Display / temperaturvisning
- ❺ Knappen **+** Forhøj temperaturen
- ❻ Knappen **-** Sænk temperaturen
- ❼ Tænd-/sluk-knap **⏻**
- ❽ Ophængningsring
- ❾ Greb
- ❿ Støtte
- ⓫ Varmestave
- ⓬ Stylinghandske

4. Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en spænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- Knæk eller klem ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- Hvis produktet har været tabt på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- Træk stikket ud af stikkontakten efter brug, ved driftsfejl, og før du rengør produktet. Produktet er kun fuldstændigt strøm frit, hvis ovennævnte overholdes.
- Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- Brug ikke forlængerledning.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Det defekte produkt skal repareres af en kvalificeret reparatør.

- Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen og stikket med våde hænder.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!
-  **ADVARSEL!** Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusekar, vaskekummer eller andre beholdere, der er fyldt med vand.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da det også kan være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi installation af et fejlstrømsrelæ (FI/RCD) med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg din elinstallatør til råds.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialerne uden opsyn. Hold børn på afstand af emballagen. Der er fare for kvælning!
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn – især under brug, eller mens det køler af.

- Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- Fare for forbrændinger! Produktet bliver meget varmt under drift. Rør ikke ved det tredobbelte bølgejern og de varme varместave, når produktet er tændt. Hold på produktets greb. Brug handsken ved styling af håret.
- Sørg for, at de varme overflader ikke kommer i kontakt med ansigtet, nakken eller hovedbunden.
- Hårspray indeholder antændelige stoffer. Brug derfor ikke hårspray, mens du anvender produktet.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømforsyningen.
- Fare for forbrændinger! Stylinghandsken beskytter hverken termisk eller mekanisk. Undgå kontakt med varme overflader, åben ild og skarpe kanter eller spidser. Forkert anvendelse kan føre til kvæstelser.

❗ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- Brug kun produktet i indendørs rum.
- Læg aldrig produktet i nærheden af varmekilder. Vikl ikke ledningen omkring produktet, og beskyt den mod skader.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- Læg altid produktet til afkøling med holderen, hvis den forefindes, på en varmeresistent, stabil og plan overflade. Det gælder også under opvarmningsforløbet!

5. Før første brug

- Brug ikke produktet på vådt hår. Håret skal være rent, tørret med håndklæde og uden stylingprodukter. Undtaget herfra er specielle produkter, som indeholder varmebeskyttelse, eller som understøtter glatning af håret under indvirkning fra varmen.
- Red håret omhyggeligt igennem før glatning, så det ikke filtrer.

6. Betjening

6.1. Opstilling af produktet

❗ OBS!

- Læg altid produktet under brug og ved afkøling med støtten ⑩ på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag. Det gælder også under opvarmningsforløbet!

- 1) Klap støtten ⑩ ud, og stil produktet som vist på figur 1. Kun på den måde sikres det, at de varme dele ikke kan røre ved underlaget.

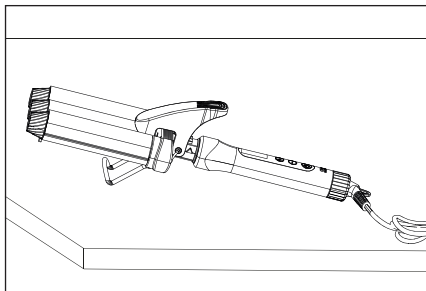


Fig. 1

- 2) Sæt stikket i en egnet stikkontakt.

❗ BEMÆRK

- Når produktet bruges første gang, kan der udvikles en smule røg og lugt, fordi varmestavene ⑪ varmes op. Det er normalt og forsvinder igen. Udluft rummet, og åbn f.eks. et vindue.

6.2. Tænd/sluk og indstilling af temperatur

⚠ FORSIGTIG!

- Varmestavene ⑪ bliver meget varme under drift. Rør ikke ved det tredobbelte bølgejern ② eller de varme varmestave ⑪. Hold på produktets greb ⑨.

❗ BEMÆRK

- Varmestavenes ⑪ overflader og det tredobbelte bølgejerns ② overflader må ikke være snavsede. Rengør dem ved behov før brug som beskrevet i kapitel 7. **Rengøring.**

- 1) Hold tænd-/sluk-knappen ⑦ nede i ca. 2–3 sekunder for at tænde for produktet. På displayet ④ blinker den forindstillede temperatur 100°C. Produktet varmer op.

❗ BEMÆRK

- Temperaturen kan indstilles mellem 100°C og 200°C med intervaller på 10°C.
- Begynd altid med den laveste anbefalede temperatur.
- Forhøj temperaturen med små trin ved behov, indtil den optimale temperaturindstilling er nået.

- 2) Tryk på knappen + ⑤ eller knappen – ⑥ for at vælge temperaturen. Den indstillede værdi blinker på displayet ④.

- Temperaturvisningen på displayet ④ lyser permanent, når temperaturen er nået.

- 3) Vælg mellem følgende indstillinger afhængigt af hårtypen:

Temperatur	Anbefalet anvendelse
100–140°C	Til fint, beskadiget eller lysnet hår.
140–160°C	Til normalt hår.
160–200°C	Til kraftigt, robust hår.

- 4) For at slukke for produktet igen skal du trykke på tænd-/sluk-knappen ⑦ i ca. 2–3 sekunder.

6.3. Styling af hår

FORSIGTIG!

- Rør aldrig ved varmetavene **11**, når du bruger produktet!
- Sørg for, at de varme overflader ikke kommer i kontakt med ansigtet, nakken eller hovedbunden.

Produktet er varmet op, og støtten **10** er klappet sammen.

- 1) Opdel håret i flere hårpartier. Sæt det fast med klemmer eller lignende. Arbejd dig derefter frem mod siderne.
- 2) Tag stylinghandsken **12** på den hånd, du bruger til styling af håret.
- 3) Tag fat i en ca. 3-4 cm bred hårtot. Begynd med at style tæt på hårbunden.
- 4) Åbn det tredobbelte bølgejern **2** ved at trykke på håndtaget **3**.
- 5) Læg hårtotterne over varmetavene **11**. Luk det tredobbelte bølgejern **2** ved langsomt at slippe håndtaget **3**.
- 6) Klem hårtotterne fast i produktet i ca. 5 til 8 sekunder afhængigt af hårtypen.
- 7) Tryk på håndtaget **3** for at åbne det tredobbelte bølgejern **2**.
- 8) Bearbejd evt. hårtotterne ned til hårspidserne ved at gentage trin 5) til 7). Tag derefter forsigtigt hårtotterne ud.
- 9) Gå frem på samme måde med alle de hårtotter, du vil style.

BEMÆRK

- Børst eller red først håret igennem, når det er kølet af, da resultatet ellers kan forringes.
- 10) Når du har opnået det ønskede resultat, skal du slukke for produktet og trække stikket ud af kontakten.
 - 11) Lad produktet køle helt af uden for børns rækkevidde, før det rengøres eller lægges væk.
 - 12) Tag stylinghandsken **12** af igen.

6.4. Automatisk sluk-funktion

- Produktet er udstyret med en automatisk slukning. Hvis produktet er tændt i længere tid end 30 minutter, slukkes produktet automatisk. Displayet **4** slukkes.

BEMÆRK

- Den automatiske slukning er kun en sikkerhedsfunktion og erstatter ikke slukning af produktet med TÆND-/SLUK-knappen **1** **7**! Hvis du vil fortsætte med at style håret, skal du tænde for produktet igen.

7. Rengøring

FARE!

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Sørg for, at der ikke trænger vand eller fugt ind i produktets indre dele!

FORSIGTIG!

- Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

OBS!

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.
- 1) Tør produktet og de afkølede varmetave **11** af med en let fugtet klud.
 - 2) Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast. Fjern eventuelle rester af rengøringsmidlet med en let fugtet klud.
 - 3) Tør efter med en tør klud, og lad produktet tørre grundigt, før du bruger det igen eller gemmer det væk.

- 4) Vask stylinghandsken ⑫ i vaskemaskinen på maksimalt 60°C.

Overhold vaskeetiketten på følgende måde:

	Maks. 60°C maskinvask
	Må ikke bleges
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Må ikke stryges
	Må ikke renses kemisk

8. Opbevaring

- Du kan hænge produktet op i ophængningsringen ①.
- Hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt og støvfrit sted utilgængeligt for børn.

9. Afhjælpning af fejl

Problem	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Den automatiske sluk-funktion er aktiveret.	Lad produktet køle af. Tænd for produktet igen.
	Produktet er defekt.	Kontakt kunde-service.
Håret bølger ikke.	Produktet er ikke varmet op endnu.	Vent, til produktet er varmet op.
	Den indstillede temperatur er for lav.	Vælg en højere temperatur lidt efter lidt.
Håret bliver svedent.	Håret har været holdt for længe mellem varmestativene ⑪.	Lad maksimalt hårtotterne være klemte fast i produktet i ca. 5-8 sekunder.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitel **12.1. Service**).

10. Tekniske data

Netspænding	100-240 V ~, 50-60 Hz
Mærkeeffekt	145-155 W
Strømforbrug på standby	0,36 W
Beskyttelsesklasse	II/

11. Bortskaffelse

11.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

12. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 508935_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 508935_2507.

12.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 508935_2507

12.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	42
1.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	42
1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	42
2. Zakres dostawy	43
3. Opis urządzenia	43
4. Wskazówki bezpieczeństwa	43
5. Przed użyciem	46
6. Obsługa	46
6.1. Ustawienie urządzenia	46
6.2. Włączanie/wyłączanie i ustawianie temperatury	46
6.3. Modelowanie włosów	47
6.4. Wyłącznik automatyczny	47
7. Czyszczenie	47
8. Przechowywanie	48
9. Rozwiązywanie problemów	48
10. Dane techniczne	48
11. Utylizacja	48
11.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	48
12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	49
12.1. Serwis	50
12.2. Importer	50

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

1.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do modelowania włosów ludzkich. Nigdy nie wolno go używać do peruk ani włosów z materiału syntetycznego ani na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemiennie
	Klasa ochronności II: ochrona dzięki podwójnej lub wzmocnionej izolacji.
	Nie korzystaj z tego urządzenia w wannie kąpielowej, pod prysznicem lub nad zlewem wypełnionym wodą.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

2. Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- 1 lokówka
- 1 rękawiczka do modelowania
- Instrukcja obsługi
- Wyjmij wszystkie części urządzenia z kartonu i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź urządzenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.

- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **12.1. Serwis**).

3. Opis urządzenia

- 1 Zimna końcówka
- 2 Potrójna falownica
- 3 Dźwignia
- 4 Wyświetlacz / wskaźnik temperatury
- 5 Przycisk **+** podwyższenia temperatury
- 6 Przycisk **—** obniżania temperatury
- 7 Włącznik/wyłącznik 
- 8 Ucho do zawieszania
- 9 Uchwyt
- 10 Stojak
- 11 Grzałki
- 12 Rękawiczka do modelowania

4. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj zawsze do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Nie zginaj ani nie zginiataj kabla sieciowego, lecz rozkładaj go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Tylko wówczas urządzenie jest całkowicie odłączone od prądu.
- Podczas wyjmowania wtyku sieciowego z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.

- Nie używaj przedłużaczy.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzaj tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego mokrymi rękoma.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
-  **OSTRZEŻENIE!** Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu wanny, kąpielowych, brodzików, zlewozmywaków ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.
- Gdy korzystasz z urządzenia w łazience, po jego użyciu należy wyjąć wtyk z gniazda, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z instalatorem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie dopuszczaj, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieniu związanych z tym niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.

- Urządzenie przechowuj poza zasięgiem małych dzieci, w szczególności podczas eksploatacji lub w trakcie stygnięcia.
- Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- Niebezpieczeństwo oparzenia! Urządzenie silnie nagrzewa się w czasie pracy. Nie dotykaj potrójnej falownicy ani gorących grzałek, gdy urządzenie jest włączone. Trzymaj urządzenie zawsze za uchwyt. Użyj rękawiczki podczas modelowania włosów.
- Uważaj, aby gorące powierzchnie nie zetknęły się z twarzą, szyją lub skórą głowy.
- Lakier do włosów zawierają substancje łatwopalne. Dlatego nie używaj lakieru do włosów w trakcie korzystania z urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest ono podłączone do zasilania elektrycznego.
- Niebezpieczeństwo oparzenia! Rękawiczka do modelowania nie zapewnia ochrony termicznej ani mechanicznej. Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami, otwartym płomieniem oraz ostrymi krawędziami bądź końcówkami. Niewłaściwe stosowanie może spowodować obrażenia ciała.

❗ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie nawijaj kabla sieciowego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Do ostygnięcia odkładaj urządzenie podczas pracy zawsze ze stojakiem, jeśli jest, na stabilnej, równej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

5. Przed użyciem

- Nie używaj urządzenia na przemoczonych włosach. Włosy powinny być czyste, wytarte ręcznikiem i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią produkty specjalne, zawierające ochronę termiczną lub wspomagające prostowanie włosów pod wpływem ciepła.
- Najpierw starannie rozczesz włosy, aby podczas prostowania nie tworzyły się supelki.

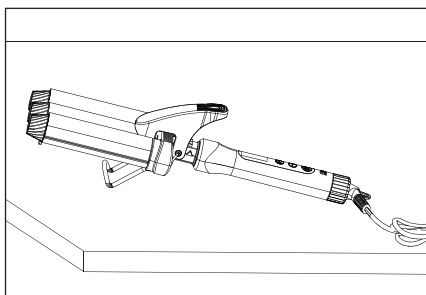
6. Obsługa

6.1. Ustawienie urządzenia

! UWAGA!

- W trakcie pracy i w celu schłodzenia układuj urządzenie zawsze tylko ze stojakiem 10 na równej, termoodpornej podkładce. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

- 1) Rozłóż stojak 10 i ustaw urządzenie tak jak pokazano na rys. 1. Tylko w ten sposób gorące części nie będą dotykały powierzchni ustawienia.



Rys. 1

- 2) Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

i WSKAZÓWKA

- Przy pierwszym uruchomieniu może być wyczuwalny lekki zapach spalenizny z powodu nagrzewania grzałek 11. Jest to zjawisko całkowicie normalne i mija. Wywietrz pomieszczenie, np. otwierając okno.

6.2. Włączanie/wyłączanie i ustawianie temperatury

⚠ PRZESTROGA!

- Grzałki 11 stają się podczas pracy bardzo gorące. Nie dotykaj potrójnej falownicy 2 ani gorących grzałek 11. Trzymaj urządzenie zawsze za uchwyt 9.

i WSKAZÓWKA

- Powierzchnie grzałek 11 oraz potrójnej falownicy 2 nie mogą być zabrudzone. Wyczyść je w razie potrzeby przed użyciem zgodnie z opisem w rozdziale 7. **Czyszczenie**.

- 1) Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 7 przez ok. 2–3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu 4 miga ustawiona domyślnie temperatura 100°C. Urządzenie rozgrzewa się.

i WSKAZÓWKA

- Temperaturę można ustawić od 100°C do 200°C w krokach co 10°C.
- Zawsze zaczynaj od najniższej zalecanej temperatury.
- W razie potrzeby zwiększaj temperaturę w małych krokach, aż do uzyskania optymalnego ustawienia.
- 2) Aby wybrać temperaturę, naciśnij przycisk + 5 lub przycisk – 6. Ustawiona wartość miga na wyświetlaczu 4.

- Wskaźnik temperatury na wyświetlaczu 4 świeci ciągle po osiągnięciu temperatury.

- 3) Wybierz spośród poniższych ustawień w zależności od typu włosów:

Temperatura	Zalecane zastosowanie
100–140°C	Do włosów delikatnych, zniszczonych lub rozjaśnionych.
140–160°C	Do włosów normalnych.
160–200°C	Do mocnych i odpornych włosów.

- 4) Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 7 ok. 2–3 sekundy.

6.3. Modelowanie włosów

PRZESTROGA!

- ▶ W czasie pracy nie wolno nigdy dotykać grzałek **11**!
- ▶ Uważaj, aby gorące powierzchnie nie zetknęły się z twarzą, szyją lub skórą głowy.

Urządzenie jest nagrzane, a stojak **10** jest złożony.

- 1) Podziel wszystkie włosy na kilka części. Zabłokuj je zaciskami itp. Następnie przejdź bocznymi partiami włosów do przodu.
- 2) Załóż rękawiczkę do modelowania **12** na rękę, którą modelujesz włosy.
- 3) Podziel szeroki na ok. 3–4 cm kosmyk włosów. Rozpocznij modelowanie blisko korzenia.
- 4) Otwórz potrójną falownicę **2**, naciskając dźwignię **3**.
- 5) Ułóż kosmyki włosów na grzałkach **11**. Zamknij potrójną falownicę **2**, powoli puszczając dźwignię **3**.
- 6) Pozostaw kosmyki zaciśnięte w urządzeniu przez ok. 5 do 8 sekund, w zależności od typu włosów.
- 7) Naciśnij dźwignię **3**, aby otworzyć potrójną falownicę **2**.
- 8) W razie potrzeby kontynuuj modelowanie kosmyków aż do końcówki włosów, powtarzając kroki 5) do 7). Następnie ostrożnie wyjmij kosmyki włosów.
- 9) W podobny sposób postępuj z każdym pojedynczym kosmykiem, który chcesz modelować.

WSKAZÓWKA

- ▶ Czesz włosy szczotką lub grzebieniem dopiero po ostygnięciu, w innej sytuacji efekt może być gorszy.
- 10) Po uzyskaniużądanego efektu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
 - 11) Przed czyszczeniem lub schowaniem pozostaw urządzenie do całkowitego schłodzenia poza zasięgiem dzieci.
 - 12) Zdejmij rękawiczkę do modelowania **12**.

6.4. Wyłącznik automatyczny

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik. Gdy urządzenie pracuje ponad 30 minut, wyłączy się automatycznie. Wyświetlacz **4** gaśnie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Automatyczne wyłączenie służy tylko zapewnieniu bezpieczeństwa i nie zastępuje wyłączenia urządzenia włącznikiem/wyłącznikiem **1** **7**! Aby kontynuować modelowanie, trzeba ponownie włączyć urządzenie.

7. Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Uważaj, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia!

PRZESTROGA!

- ▶ Przed czyszczeniem odczekaj do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo oparzenia!

UWAGA!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.

- 1) Przetrzyj urządzenie i schłodzone grzałki **11** lekko wilgotną ściereczką.
- 2) Do wyczyszczenia trudnych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka czyszczącego. Pozostałości środka czyszczącego usuń lekko wilgotną szmatką.
- 3) Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce wytrzyj urządzenie suchą ściereczką i odczekaj, aż dobrze wyschnie.
- 4) Pierz rękawiczkę do modelowania **12** w pralce w temperaturze maks. 60°C.

Uwzględnij etykietę prania w następujący sposób:

	Pranie w pralce w temp. maks. 60°C
	Nie wybielać
	Nie suszyć w suszarce
	Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie

8. Przechowywanie

- Urządzenie można zawiesić za ucho do zawieszania 8.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym i niezakurzonej miejscu poza zasięgiem dzieci.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Zadziałał wyłącznik automatyczny.	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Włącz urządzenie ponownie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Włosy nie falują.	Urządzenie jeszcze się nie nagrzało.	Poczekaj do nagrzania się urządzenia.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Wybierz stopniowo wyższą temperaturę.
Włosy są nadpalone.	Włosy były zbyt długo trzymane między grzałkami 11.	Pozostaw kosmyki włosów zaciśnięte w urządzeniu przez maksymalnie 5 do 8 sekund.

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **12.1. Serwis**).

10. Dane techniczne

Napięcie zasilania	100–240 V ~, 50–60 Hz
Moc znamionowa	145–155 W
Pobór mocy w trybie gotowości	0,36 W
Klasa ochronności	II/□

11. Utylizacja

11.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przystępuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 508935_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 508935_2507.

12.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 508935_2507

12.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įžanga	52
1.1. Naudojimas pagal paskirtį	52
1.2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	52
2. Tiekiamas rinkinys	53
3. Prietaiso aprašas	53
4. Saugos nurodymai	53
5. Prieš naudojant	56
6. Naudojimas	56
6.1. Prietaiso pastatymas	56
6.2. Įjungimas / išjungimas ir temperatūros nustatymas	56
6.3. Plaukų formavimas	57
6.4. Automatinio išsijungimo funkcija	57
7. Valymas	57
8. Laikymas	58
9. Trikčių šalinimas	58
10. Techniniai duomenys	58
11. Šalinimas	58
11.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	58
12. Kompernaß Handels GmbH garantija	59
12.1. Priežiūra	60
12.2. Importuotojas	60

1. Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

1.1. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas žmonių plaukams formuoti. Jo jokių būdu nenaudokite perukams ir šinjonams iš sintetinės medžiagos ar gyvūnų kailiui. Prietaisą galima naudoti tik asmeninėms reikmėms. Šis prietaisas neskirtas komerciniams tikslams.

1.2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.

	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
	II apsaugos klasė: prietaisas apsaugotas dviguba arba sustiprinta izoliacija.
	Šio prietaiso nenaudokite vonioje, duše arba virš vandens pripildytos kriauklės.
	Perskaitykite instrukciją.
	Šis gaminytis atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklavimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

2. Tiekiamas rinkinys

Paprastai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- 1 plaukų garbanotuvas
- 1 šukuosenos formavimo pirštinė
- Naudojimo instrukcija
- Visas prietaiso dalis išimkite iš kartoninės dėžės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas. Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštojo linija (žr. skyrių **12.1. Priežiūra**).

3. Prietaiso aprašas

- ➊ Šaltasis antgalis
- ➋ Trigubos plaukų garbanojimo žnyplės
- ➌ Svirtelė
- ➍ Ekranas / temperatūros rodmuo
- ➎ Temperatūros padidinimo mygtukas **+**
- ➏ Temperatūros sumažinimo mygtukas **—**
- ➐ Įjungimo / išjungimo mygtukas **⏻**
- ➑ Pakabinimo aštelė
- ➒ Rankena
- ➓ Atramėlė
- ➔ Kaitinamieji strypai
- ➕ Šukuosenos formavimo pirštinė

4. Saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Prietaisąjunkite tik į tinkamai įrengtą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą tinklo įtampą.
- Nesulenkite ir neprispauskite maitinimo laidų; laidą nutieskite taip, kad ant jo niekas negalėtų užlipti ar už jo užkliūti.
- Prietaisą draudžiama toliau naudoti, jei jis nukrito arba yra apgadintas. Paveskite kvalifikuotiems specialistams prietaisą patikrinti ir, jei reikia, sutaisyti.
- Kas kartą baigę naudoti, prieš valydami prietaisą ar sutrikus jo veikimui, iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Tik tada prietaisu visiškai nustoja tekėti elektros srovė.
- Iš elektros lizdo visada traukite suėmę už tinklo kištuko, niekada netraukite už paties laido.
- Draudžiama naudoti ilginamuosius laidus.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

- Draudžiama atidaryti prietaiso korpusą ar prietaisą taisyti. Šiuo atveju neužtikrinama sauga ir prarandama garantija. Sugedusį prietaisą paveskite pataisyti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Prietaiso, maitinimo laido ir tinklo kištuko niekada nelieskite šlapiomis rankomis.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
-  **[SPĖJIMAS!]** Šio prietaiso nenaudokite šalia vonių, dušų, praustuvių ar kitų talpyklų su vandeniu.
- Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, baigę naudoti ištraukite kištuką, nes šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas. Kaip papildomą saugos priemonę rekomenduojame vonios kambario elektros grandinėje įrengti pažaidos srove valdomą jungtuvą (FI / RCD), suveikiantį esant ne didesnei kaip 30 mA vardinei pažaidos srovei. Pasikonsultuokite su savo elektros montuotoju.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų žaisti su pakuotės medžiagomis. Pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo pakuotės. Kyla pavojus uždusti!
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- Prietaisą, ypač naudojamą arba vėstantį, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Naudokite tik originalius šio prietaiso priedus. Kitų gamintojų priedai gali prietaisui netikti ir kelti pavojų!
- Pavojus nusideginti! Veikdamas prietaisas įkaista. Įjungę prietaisą, neliaskite trigubų plaukų garbanojimo žnyplių ir karštų kaitinamųjų strypų. Prietaisą visada laikykite už rankenos. Plaukams formuoti naudokite pirštinę.
- Stebėkite, kad karšti paviršiai nesiliestų prie veido, sprando ar galvos odos.
- Plaukų purškikliuose yra degių medžiagų. Todėl naudodami prietaisą nenaudokite plaukų purškiklių.
- Nepalikite neprižiūrimo į maitinimo tinklą įjungto prietaiso.
- Pavojus nusideginti! Šukuosenos formavimo pirštinė neapsaugo nei nuo šiluminių, nei nuo mechaninių pavojų. Nesilieskite prie karštų paviršių, atviros ugnies ar aštrių briaunų ir galų. Netinkamai naudojant galima susižaloti.

⚠ **DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!**

- Prietaisą naudokite tik patalpose.
- Niekada nelaikykite prietaiso šalia šilumos šaltinių. Nevyniokite maitinimo laido ant prietaiso ir saugokite jį nuo pažeidimų.
- Nevalykite prietaiso agresyviais valikliais ar tirpikliais. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Naudojamą ir vėstantį prietaisą su stoveliu, jei toks yra, visada dėkite ant karščiui atsparaus, tvirto ir lygaus paviršiaus. Taip reikia elgtis ir įkaitinant prietaisą!

5. Prieš naudojant

- Nenaudokite prietaiso, jei plaukai visiškai šlapi. Plaukai turėtų būti švarūs, nusausinti rankšluosčiu, juose neturėtų būti šukuosenos formavimo priemonių. Tai netaikoma specialioms nuo karščio apsaugančioms arba plaukus karščiu padedančioms ištiesinti priemonėms.
- Prieš tiesindami plaukus juos gerai išukuokite, kad plaukuose neliktų jokių mazgelių.

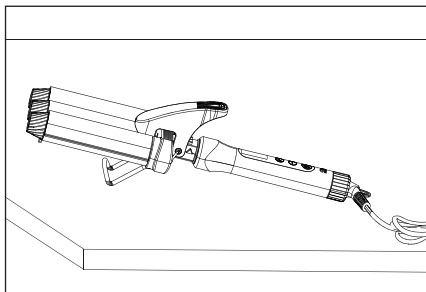
6. Naudojimas

6.1. Prietaiso pastatymas

! DĖMESIO!

- Naudojamą ir vėstantį prietaisą su atlenkta atramėle 10 visada dėkite tik ant tvirto, lygaus ir karščiui atsparaus pagrindo. Taip reikia elgtis ir įkaitinant prietaisą!

- 1) Atlenkite atramėlę 10 ir prietaisą pastatykite taip, kaip pavaizduota 1 paveikslėlyje. Tik tada karštos dalys negalės prisiliesti prie atraminio paviršiaus.



1 pav.

- 2) Į tinkamą elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.

i NURODYMAS

- Pirmą kartą pradėdant naudoti ir įkaitinant kaitinamuosius strypus 11, gali būti juntamas silpnas kvapas. Tai normalu, ir kvapas vėl išnyksta. Išvėdinkite patalpą, pvz., atidarykite langą.

6.2. Įjungimas / išjungimas ir temperatūros nustatymas

⚠ ATSARGIAI!

- Prietaisui veikiant, kaitinamieji strypai 11 labai įkaista. Nelieskite trigubų plaukų garbanojimo žnyplių 2 ar karštų kaitinamųjų strypų 11. Prietaisą visada laikykite už rankenos 9.

i NURODYMAS

- Kaitinamųjų strypų 11 bei trigubų plaukų garbanojimo žnyplių 2 paviršiai turi būti švarūs. Prireikus, prieš naudodami prietaisą, nuvalykite juos, kaip aprašyta skyriuje 7. Valymas.

- 1) Prietaisą įjungsite apie 2–3 sek. spausdami įjungimo / išjungimo mygtuką 7. Ekraane 4 mirksi iš anksto nustatyta temperatūra 100°C. Prietaisas kaista.

i NURODYMAS

- Temperatūrą nuo 100°C iki 200°C galima nustatyti 10°C intervalais.
 - Visada pradėkite nuo žemiausios rekomenduojamos temperatūros.
 - Prireikus temperatūrą po truputį didinkite, kol nustatysite tinkamiausią.
- 2) Norėdami pasirinkti temperatūrą, paspauskite mygtuką + 5 arba mygtuką – 6. Nustatyta vertė mirksi ekrane 4.

- Pasiekus nustatytą temperatūrą, temperatūros rodmuo ekrane 4 nuolat šviečia.

- 3) Šias nuostatas rinkitės atsižvelgdami į savo plaukų tipą:

Temperatūra	Rekomenduojamas naudojimas
100–140°C	Ploniems, pažeistiems ar išblukusiems plaukams.
140–160°C	Normaliems plaukams.
160–200°C	Storiems, atspariems plaukams.

- 4) Prietaisą vėl išjungsite apie 2–3 sek. spausdami įjungimo / išjungimo mygtuką 7.

6.3. Plaukų formavimas

ATSARGIAI!

- Prietaisui veikiant niekada nelieskite kaitinamųjų strypų ①!
- Stebėkite, kad karšti paviršiai nesiliestų prie veido, sprando ar galvos odos.

Prietaisas įkaito, o atramėlė ⑩ yra užlenkta.

- 1) Visus plaukus suskirstykite į keletą dalių. Juos susekite spaustukais ar panašia priemone. Tada nuo šonų eikite į priekį.
- 2) Šukuosenos formavimo pirštine ⑫, kuria formuosite plaukus, užsimaukite ant rankos.
- 3) Atskirkite vieną apie 3–4 cm pločio plaukų sruogą. Plaukus pradėkite formuoti arti šaknų.
- 4) Praverkite trigubas plaukų garbanojimo žnyples ② paspausdami svirtelę ③.
- 5) Plaukų sruogas uždėkite ant kaitinamųjų strypų ①. Suglauskite trigubas plaukų garbanojimo žnyples ② lėtai atleisdami svirtelę ③.
- 6) Atsižvelgdami į plaukų tipą, prietaise plaukų sruogas laikykite apie 5–8 sekundes.
- 7) Paspauskite svirtelę ③ ir praverkite trigubas plaukų garbanojimo žnyples ②.
- 8) Kartodami 5–7 veiksmus, sruogą, jei norite, toliau tvarkykite iki plaukų galiukų. Galiausiai plaukų sruogą atsargiai išimkite.
- 9) Taip toliau tvarkykite kiekvieną atskirą sruogą, kurią norite suformuoti.

NURODYMAS

- Plaukus šepėčiu ar šukomis iššukuokite tik jiems atvėsus, kad nesugadintumėte šukuosenos.
- 10) Suformavę plaukus taip, kaip norite, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
 - 11) Prieš valydami ar padėdami prietaisą palaukite, kol jis visiškai atvės vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - 12) Vėl nusimaukite šukuosenos formavimo pirštine ⑫.

6.4. Automatinio išsijungimo funkcija

- Prietaisas yra su automatinio išsijungimo funkcija. Jei prietaisas veikia ilgiau nei 30 minučių, jis automatiškai išsijungia. Ekranas ④ užgesa.

NURODYMAS

- Automatinio išsijungimo funkcija yra tik apsauginė priemonė ir nepakeičia prietaiso išjungimo įjungimo / išjungimo mygtuku ① ⑦! Norint toliau formuoti plaukus, prietaisą reikia įjungti iš naujo.

7. Valymas

PAVOJUS!

Mirtinas elektros smūgio pavojus!

- Kas kartą prieš valydami ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo!
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius! Pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų neįsiskverbtų vandens ar drėgmės!

ATSARGIAI!

- Prieš valydami palaukite, kol prietaisas atvės. Pavojus nusideginti!

DĖMESIO!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar šludinančių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.
- 1) Prietaisą ir atvėsusius kaitinamuosius strypus ① valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.
 - 2) Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, sudrėkinkite šluostę švelniu valikliu. Valiklio likučius nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.
 - 3) Paskui prietaisą nuvalykite sausa šluoste ir prieš vėl naudodami ar padėdami laikyti palaukite, kol jis gerai išdžius.
 - 4) Šukuosenos formavimo pirštine ⑫ skalbkite skalbyklėje ne aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje.

Vadovaukitės atitinkamais nurodymais skalbimo etiketėje:

	Skalbyklėje skalbti daugiausia 60°C temperatūroje
	Nebalinti
	Nedžiovinti džiovyklėje
	Nelyginti
	Nevalyti chemiškai

8. Laikymas

- Prietaisą galite pakabinti ant pakabinimo gselės ⑧.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, laikykite jį sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. Triukšių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Suveikė automatinio išsijungimo funkcija.	Leiskite prietaisui atvėsti. Vėl įjunkite prietaisą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Prietaisas nesugarbanoja plaukų.	Prietaisas dar neįkaito.	Palaukite, kol prietaisas įkais.
	Nustatyta temperatūra yra per žema.	Palaipsniui pasirinkite aukštesnę temperatūrą.
Plaukai nusvilo.	Plaukai buvo per ilgai laikomi tarp kaitinamųjų strypų ⑩.	Plaukų sruogas prietaise laikykite daugiausia 5–8 sekundes.

Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **12.1. Priežiūra**).

10. Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	100–240 V ~, 50–60 Hz
Vardinė galia	145–155 W
Vartojamoji galia parengties režimu	0,36 W
Apsaugos klasė	II/ 

11. Šalinimas

11.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

12. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remontą darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandčioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 508935_2507.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinyų, gaminį vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria me įvedę gaminio numerį (IAN) 508935_2507 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

12.1. Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 508935_2507

12.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	62
1.1. Sihipärane kasutamine	62
1.2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	62
2. Tarnekomplekt	63
3. Seadme kirjeldus	63
4. Ohutusjuhised	63
5. Enne kasutamist	66
6. Käsitsemine	66
6.1. Seadme paigaldamine	66
6.2. Sisse-/väljalülitamine ja temperatuuri seadistamine	66
6.3. Juuste koolutamine	67
6.4. Väljalülitusautomaatika	67
7. Puhastamine	67
8. Hoidmine	68
9. Vigade kõrvaldamine	68
10. Tehnilised andmed	68
11. Jäätmekäitlus	68
11.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus	68
12. Kompernaß Handels GmbH garantii	69
12.1. Teenindus	70
12.2. Importija	70

1. Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.



Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

1.1. Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud inimeste juuste koolutamiseks. Ärge kasutage seda mitte mingil juhul parukatel ja sünteetilisest materjalidest juukseosadel või loomadel. Te tohite seadet kasutada ainult isiklikuks otstarbeks. See seade ei ole sobiv töönduslikuks kasutamiseks.

1.2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mööduka vigastuse.

	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Vahelduvvool/-pinge
	Kaitseklass II: Kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga.
	Ärge puhastage nõudepesumasinas!
	Lugege juhendit.
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

2. Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekti kuuluvad seeriaviisiliselt järgnevad osad:

- 1 lainelokitangid
- 1 kuumakaitsekinnas
- Kasutusjuhend
- Võtke kõik seadme osad karbist välja ning eemaldage kogu pakkematerjal. Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **12.1. Teenindus**).

3. Seadme kirjeldus

- ❶ Jahe otsik
- ❷ Kolme toruga lainelokitangid
- ❸ Hoob
- ❹ Ekraan / temperatuurinäidik
- ❺ Temperatuuri suurendamise klahv +
- ❻ Temperatuuri vähendamise klahv —
- ❼ Sees/Väljas-klahv 
- ❽ Riputusaas
- ❾ Käepide
- ❿ Hoidik
- ⓫ Kuumutusvardad
- ⓬ Kuumakaitsekinnas

4. Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud, tüübisildile vastava võrgupingega võrgupistikupesasse.
- Ärge murdke ega muljuge ühenduskaablit ja paigutage ühenduskaabel nii, et mitte keegi ei saaks selle peale astuda või sellele komistada.
- Kui seade on maha kukkunud või kahjustatud, ei tohi seda enam kasutusele võtta. Laske seadet kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.
- Tõmmake pärast iga kasutamist, talitlushäirete korral ja enne seadme puhastamist võrgupistik võrgupistikupesast välja. Ainult siis on seade täielikult vooluvaba.
- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja, ärge tõmmake kaablist.
- Te ei tohi kasutada pikenduskaableid.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

- Te ei tohi seadme korpust avada või remontida. Sel juhul ei ole ohutus enam tagatud ja garantii kaotab kehtivuse. Laske defektset seadet remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistil.
- Ärge mitte kunagi võtke seadmest, võrguühendusjuhtmest ja võrgupistikust kinni märgade kätega.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse!
-  **HOIATUS!** Ärge kasutage seda seadet vannide, dušialuste, valamute või teiste vett sisaldavate mahutite läheduses.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, tuleb pärast kasutamist pistik välja tõmmata, sest vee lähedus kätkeb endas ohtu, seda ka siis, kui seade on välja lülitatud. Täiendava kaitsena on soovitatav vannittoa vooluahelasse paigaldada mitte üle 30 mA nominaalse rakendusvooluga rikkevoolukaitse (FI/RCD). Küsige oma paigaldajalt nõu.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Ärge jätke lapsi pakkematerjaliga mitte kunagi järelevalveta. Hoidke lapsed pakendist eemal. Esineb lämbumisoht!
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või puuduliku kogemuse ja puudulike teadmistega isikud, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad said sellega seotud ohtudest aru.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ja teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all.
- Hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, iseäranis käitamisel või jahtumise ajal.

- Kasutage ainult selle seadme juurde kuuluvaid originaaltarvikuid. Teiste tootjate tarvikud ei pruugi olla selle jaoks sobivad ja tekitavad ohte!
- Põletusoht! Seade läheb käitamise ajal väga kuumaks. Kui seade on sisse lülitatud, siis ärge puudutage kolme toruga lainelokitange ja kuumi kuumutusvardaid. Hoidke alati seadet käepidemest kinni. Kasutage juuste koolutamisel kinnast.
- Jälgige, et kuumad pinnad ei puutuks vastu nägu, kaela või peanahka.
- Juuksespreid sisaldavad süttivaid aineid. Ärge kasutage seetõttu seadme käitamise ajal juuksespreid.
- Ärge jätke oma seadet järelevalveta, kui see on toitepingega ühendatud.
- Põletusoht! Kuumakaitsekinnas ei taga termilist ega mehaanilist kaitset. Vältige kokkupuutumist kuumade pindade, lahtise tule ning teravate servade või otstega. Asjatundmatu kasutamine võib tekitada vigastusi.

❗ **TÄHELEPANU! VARAKAHJU!**

- Kasutage seadet ainult siseruumides.
- Ärge mitte kunagi pange seadet soojusallikate lähedusse. Ärge kerige ühenduskaablit ümber seadme ja kaitske ühenduskaablit kahjustuste eest.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.
- Asetage seade käitamise ajal ja jahtumiseks alati hoos hoidikuga, kui see on olemas, kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Seda tuleb jälgida ka soojenemise juures!

5. Enne kasutamist

- Ärge kasutage seadet tilkumvärgadel juustel. Juuksed peaksid olema puhtad, käterätikuivad ja stiliseerimistoodetest vabad. Välja arvatud on spetsiaalsed tooted, mis sisaldavad kuumuskaitset või toetavad juuste sirgendamist kuumuse toimel.
- Kammige juuksed enne sirgendamist põhjalikult, et juustes ei oleks sõlmi.

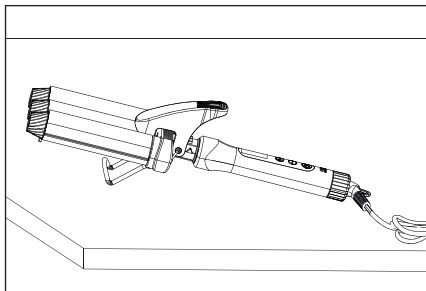
6. Käsitsemine

6.1. Seadme paigaldamine

! TÄHELEPANU!

- Asetage seade käitamise ajal ja jahtumiseks alati ainult hoidikuga 10 stabiilsele, tasasele, kuumuskindlale alusele. Seda tuleb jälgida ka soojenemise juures!

- 1) Pöörake hoidik 10 välja ja asetage seade nii sellele, nagu joonisel 1 kujutatud. Ainult nii ei saa te aluspinna kuumi osi puudutada.



Joonis 1

- 2) Ühendage võrgupistik sobivasse võrgupistikupessa.

i JUHIS

- Esimesel kasutuselevõtmisel võib kuumutusvarraste 11 soojendamise tõttu tekkida vähesel määral suitsu. See on normaalne ja kaob jälle. Õhutage ruumi, avage nt aken.

6.2. Sisse-/väljalülitamine ja temperatuuri seadistamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Kuumutusvardad 11 lähevad käitamisel väga kuumaks. Ärge puudutage kolme toruga lainelokitange 2 või kuumi kuumutusvardaid 11. Hoidke alati seadet käepidemest 9 kinni.

i JUHIS

- Kuumutusvarraste 11 ning kolme toruga lainelokitangide 2 pealispinnad peavad olema mustusest vabad. Puhastage neid vajadusel enne kasutamist, nagu peatükis 7. **Puhastamine** kirjeldatud.

- 1) Seadme sisselülitamiseks hoidke Sees/Väljas-klahvi 7 umbes 2–3 sekundi jooksul vajutatult. Ekraanil 4 vilgub eelseadistatud temperatuur 100 °C. Seade soojeneb.

i JUHIS

- Temperatuuri saab seadistada 100 °C ja 200 °C vahel 10 °C sammudega.
 - Alustage alati madalaima soovitatud temperatuuriga.
 - Optimaalse seadistuse saavutamiseks suurendage vajadusel väikeste sammudega temperatuuri.
- 2) Temperatuuri valimiseks vajutage klahvi + 5 või klahvi – 6. Seadistatud väärtus vilgub ekraanil 4.
- Temperatuuri saavutamisel põleb temperatuuri näidik ekraanil 4 pidevalt.

- 3) Valige olenevalt oma juuksetüübist järgmiste seadistuste vahel:

Temperatuur	Soovitatav kasutamine
100–140 °C	Õrnadele, kahjustatud või blondeeritud juustele.
140–160 °C	Tavalistele juustele.
160–200 °C	Tugevatele, vastupidavatele juustele.

- 4) Seadme uuesti väljalülitamiseks hoidke Sees/Väljas-klahvi 7 umbes 2–3 sekundi jooksul vajutatult.

6.3. Juuste koolutamine

ETTEVAATUST!

- Te ei tohi käitamise ajal mitte kunagi kuumutusvardaid ❶ puudutada!
- Jälgige, et kuumad pinnad ei puutuks vastu nägu, kaela või peanahka.

Seade on üles soojendatud ja hoidik ❶ on kokku pööratud.

- 1) Jaotage kogu juuksed mitmeks juuksepartiiks. Kinnitage need klambrite või muu sarnasega. Töötage siis üle külgede ettepoole.
- 2) Tõmmake kuumakaitsekinnas ❷ sellesse kätte, millega koolutate juukseid.
- 3) Eraldage umbes 3–4 cm laiused juuksesalgud. Alustage koolutamist juurte lähedalt.
- 4) Avage kolme toruga lainelokitangid ❷ vajutades hooba ❸.
- 5) Pange juuksesalgud üle kuumutusvarraste ❶. Sulgege kolme toruga lainelokitangid ❷, selleks laske hoob ❸ aeglaselt lahti.
- 6) Hoidke juuksesalke olenevalt juuksetüübist umbes 5 kuni 8 sekundit seadmes kinni.
- 7) Kolme toruga lainelokitangide ❷ avamiseks vajutage hooba ❸.
- 8) Töödelge juuksesalke vajadusel edasi kuni juukseotsteni, selleks korrake vajaduse samme 5) kuni 7). Võtke lõpuks juuksesalgud ettevaatlikult välja.
- 9) Toimige edasi nii iga üksiku juuksesalguga, mida soovite koolutada.

JUHIS

- Harjake või kammige juukseid alles pärast jahtumist, vastasel juhul võib tulemus halveneda.
- 10) Kui olete saavutanud soovitud tulemuse, lülitage seade välja ja tõmmake pistik võrgupistikupesast välja.
 - 11) Laske seadmel lastele kättesaamatus kohas enne puhastamist või hoiukohta panemist täielikult jahtuda.
 - 12) Võtke kuumakaitsekinnas ❷ uuesti käest ära.

6.4. Väljalülitusautomaatika

- Seade on varustatud väljalülitusautomaatikaga. Kui töötab kauem kui 30 minutit, lülitub seade automaatselt välja. Ekraan ❹ kustub.

JUHIS

- Automaatne väljalülitus on ainult ohutuse tagamiseks ja ei asenda seadme väljalülitamist Sees-/Väljas-klahvi  ❷ abil! Kui te soovite koolutamisega jätkata, tuleb seade uuesti sisse lülitada.

7. Puhastamine

OHT!

Elektrivoolust tulenev eluoh!

- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik võrgupistikupesast välja!
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse! Jälgige, et vesi või niiskus ei tungi seadme sisemusse!

ETTEVAATUST!

- Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Põletusoh!

TÄHELEPANU!

- Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.

- 1) Pühkige seade ja jahtunud kuumutusvardad ❶ kergelt niisutatud lapiga üle.
- 2) Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset puhastusvahendit. Eemaldage puhastusvahendi jäägid kergelt niisutatud lapiga.
- 3) Pühkige seejärel kuiva lapiga üle ja laske seadmel enne selle uuesti kasutamist või hoiukohta panemist hästi kuivada.
- 4) Peske kuumakaitsekinnas ❷ pesumasinas maksimaalselt 60°C juures.

Jälgige pesuetiketti, järgmiselt:

	Maksimaalselt 60°C masinpesu
	Ärge pleegitage
	Ärge kuivatage pesukuivatis
	Ärge triikige
	Ärge puhastage keemiliselt

8. Hoidmine

- Seadme võite riputada riputusaasa **8** külge.
- Kui te ei soovi seadet pikema aja jooksul kasutada, hoidke seda kuivas ja tolmuvabas laste kättesaamatus kohas.

9. Vigade kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Väljalülitusautomaatika on aktiveerunud.	Laske seadmel jahtuda. Lülitage seade uuesti sisse.
	Seade on defektne.	Pöörduge kliendi-teeninduse poole.
Juuksed ei lähe laineliseks.	Seade ei ole veel soojenenud.	Oodake, kuni seade on soojenenud.
	Seadistatud temperatuur on liiga madal.	Valige sammhaaval kõrgem temperatuur.
Juuksed on kõrvetatud.	Juukseid hoiti liiga kaua kuumutusvarraste 11 vahel.	Hoidke juuksesalke maksimaalselt 5-8 sekundit seadmes kinni.

Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun teeninduse poole (vt peatükk **12.1. Teenindus**).

10. Tehnilised andmed

Võrgupinge	100–240 V ~, 50–60 Hz
Nimivõimsus	145–155 W
Võimsustarve oote- režiimis	0,36 W
Kaitseklass	II/ 

11. Jäätmekäitlus

11.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemijäätmete hulgas.

Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlustevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

12. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 508935_2507, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitel-lehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrile (IAN) 508935_2507 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

12.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 508935_2507

12.2. Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	72
1.1. Noteikumiem atbilstoša lietošana	72
1.2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	72
2. Piegādes komplekts	73
3. Ierīces apraksts	73
4. Drošības norādījumi	73
5. Pirms lietošanas	76
6. Lietošana	76
6.1. Ierīces uzstādīšana	76
6.2. Ieslēgšana/izslēgšana un temperatūras iestatīšana	76
6.3. Matu ievieidošana	77
6.4. Automātiskā izslēgšana	77
7. Tīrīšana	77
8. Uzglabāšana	78
9. Darbības traucējumu novēršana	78
10. Tehniskie dati	78
11. Likvidēšana	78
11.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	78
12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	79
12.1. Serviss	80
12.2. Importētājs	80

1. Ievads

Apšveicam ar jaunās ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.



Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un

likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

1.1. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta cilvēku matu ievidošanai. Nekādā gadījumā nelietojiet to parūku un sintētiska materiāla matu apstrādei vai dzīvniekiem. Ierīci atļauts lietot vienīgi privātām vajadzībām. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai komerciāliem mērķiem.

1.2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.

	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Mainstrāva/-spriegums
	II aizsardzības klase: aizsardzība, ko nodrošina divkārsa vai pastiprināta izolācija.
	Nelietojiet šo ierīci vannā, dušā vai virs izlītnes, kas piepildīta ar ūdeni.
	Izlasiet instrukciju.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

2. Piegādes komplekts

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- 1 lokšķēres
 - 1 ievieidošanas cimd
 - lietošanas instrukcija
- Izņemiet visas ierīces daļas no kartona kārbas un noņemiet visu iepakojuma materiālu. Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **12.1. Serviss**).

3. Ierīces apraksts

- 1 Aukstais uzgalis
- 2 Trīs rullīšu lokošanas virsma
- 3 Svīrlēdzis
- 4 Displejs / temperatūras indikators
- 5 Temperatūras palielināšanas poga **+**
- 6 Temperatūras samazināšanas poga **—**
- 7 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga **⏻**
- 8 Iekāršanas cilpa
- 9 Rokturis
- 10 Statīvs
- 11 Sildstieņi
- 12 Ievieidošanas cimd

4. Drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstoši instalētas tīkla kontaktligzdas, kurā nominālais spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajam spriegumam.
- Nesalokiet un neiespīlējiet strāvas pieslēguma vadu, kā arī novietojiet vadu tā, lai neviens nevarētu uz tā uzkāpt vai aiz tā aizķerties.
- Ja ierīce ir nokritusi vai bojāta, to vairs nedrīkst darbināt. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.
- Pēc katras lietošanas reizes, darbības traucējumu gadījumā un pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Tikai tad ierīces būs pilnībā brīva no sprieguma.
- Vienmēr atvienojiet vadu no kontaktligzdas, turot to aiz kontaktspraudņa, nevis aiz paša vada.
- Aizliegts izmantot vada pagarinātāju.
- Ja ierīces strāvas pieslēguma vads ir bojāts, ražotājam, tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

- Lietotājs nedrīkst atvērt ierīces korpusu vai veikt tā remontu. Neievērojot šo norādījumu, vairs netiek garantēta drošība un garantija tiks anulēta. Bojātas ierīces labošanu uzticiet tikai kvalificētam speciālistam.
- Nekad nepieskarieties ierīcei, strāvas pieslēguma vadam un kontaktspraudnim ar slapjām rokām.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
-  **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni piepildītu trauku tuvumā.
- Izmantojot ierīci vannas istabā, pēc ierīces lietošanas kontaktspraudnis jāatvieno no elektrotīkla, jo ierīces atrašanās ūdens tuvumā rada apdraudējumu arī tad, ja ierīce ir izslēgta. Vannas istabas strāvas ķēdē papildu aizsardzībai ieteicams ierīkot noplūdstrāvas aizsargierīci (FI/RCD) ar aprēķināto noplūdstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar savu montieri.

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Nekad neatstājiēt bērņus bez uzraudzības pie iepakojuma materiāliem. Neļaujiēt bērņiem tuvojies iepakojumam. Pastāv nosmakšanas risks!
- Šo ierīci drīkst lietot bērņi no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un ir sapratušas ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Bērņi nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam, nedrīkst veikt bērņi, izņemot tad, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Turiet ierīci maziem bērņiem nepieejamā vietā, īpaši tās darbības vai atdzišanas laikā.

- Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētos oriģinālos piederumus. Citu ražotāju piederumi šai ierīcei var nebūt piemēroti un rada apdraudējumu!
- Apdegumu risks! Ierīce darbības laikā stipri sakarst. Nepieskarieties trīs rullīšu lokošanas virsmai un karstajiem sildstieņiem, kad ierīce ir ieslēgta. Vienmēr turiet ierīci aiz roktura. Matu ievieidošanas laikā lietojiet ievieidošanas cimdu.
- Raugieties, lai karstās virsmas nenonāktu saskarē ar seju, kaklu vai galvas ādu.
- Matu lakas satur uzliesmojošas vielas. Tāpēc ierīces darbības laikā neizmantojiet matu laku.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir savienota ar barošanas avotu.
- Apdegumu risks! Ievieidošanas cimds nenodrošina aizsardzību ne pret siltuma, ne mehānisku iedarbību. Izvairieties no saskares ar karstām virsmām, atklātas liesmas, asām malām vai smailiem galiem. Norādījumiem neatbilstoša lietošana var izraisīt traumas.

❗ **UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!**

- Lietojiet ierīci tikai iekštelpās.
- Nekad nenovietojiet ierīci siltuma avotu tuvumā. Netiniet strāvas pieslēguma vadu ap ierīci un sargiet vadu no bojājumiem.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- Darbības laikā un atdzišanas nolūkā vienmēr novietojiet ierīci ar visu staķi (ja tāds ir pieejams) uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Šis nosacījums attiecas arī uz uzkarsēšanas fāzi!

5. Pirms lietošanas

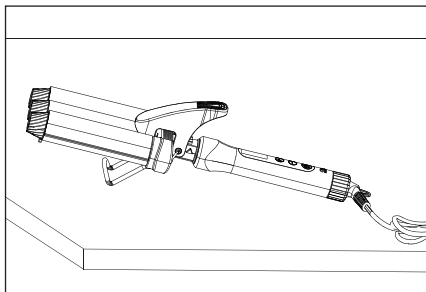
- Nelietojiet ierīci uz pilnīgi slapjiem matiem. Matiem jābūt tīriem un nosusinātiem dvielī, un tajos nedrīkst būt iekļāti matu iveidošanas līdzekļi. Izņēmums ir speciālie produkti, kas satur aizsarglīdzekli pret karstuma iedarbību vai kas ir paredzēti matu taisnošanai, izmantojot karstumu.
- Pirms taisnošanas rūpīgi izķemmējiet matus, lai tajos nebūtu savēlumu.

6. Lietošana

6.1. Ierīces uzstādīšana

! UZMANĪBU!

- Darbības laikā un atdzesēšanas nolūkā vienmēr novietojiet ierīci statīvā 10 uz stabilas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas. Šis nosacījums attiecas arī uz uzsildīšanas posmu!
- 1) Atlokiet statīvu 10 un novietojiet ierīci, kā parādīts 1. attēlā. Tikai šādā pozīcijā tiek nodrošināts, ka neviena karstā detaļa nesaskaras ar novietošanas virsmu.



1. att.

- 2) Iespraudiet barošanas kontaktdakšu piemērotā elektrotīkla kontaktligzdā.

i IEVERIBAI!

- Pirmajā ieslēgšanas reizē var būt jūtama neliela smaka, kas rodas sildstieņu 11 uzsildīšanas laikā. Tā ir normāla parādība, kas izzūd. Izvēdiniet telpu, piemēram, atveriet logu.

6.2. Ieslēgšana/izslēgšana un temperatūras iestatīšana

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Darbības laikā sildstieņi 11 ļoti sakarst. Nepieskarieties trīs rullišu lokošanas virsmai 2 vai karstajiem sildstieņiem 11. Vienmēr turiet ierīci aiz roktura 9.

i IEVERIBAI!

- Sildstieņu 11 virsmām un trīs rullišu lokošanas virsmai 2 ir jābūt bez netīrumiem. Vajadzības gadījumā pirms lietošanas notīriet tās, kā aprakstīts nodaļā 7. **Tīrīšana.**

- 1) Lai ieslēgtu ierīci, aptuveni 2–3 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 7. Displejā 4 mirgo noklusējuma temperatūras rādījums 100°C. Ierīce uzsilst.

i IEVERIBAI!

- Temperatūru var iestatīt diapazonā no 100°C līdz 200°C, mainot 10°C inkrementos.
- Sāciet ar zemāko ieteikto temperatūras iestatījumu.
- Ja nepieciešams, palieliniet temperatūru nelielos inkrementos, lai sasniegtu optimālo temperatūras iestatījumu.
- 2) Lai izvēlētos temperatūru, nospiediet pogu + 5 vai pogu – 6. Displejā 4 mirgo iestatītā vērtība.

- Sasniedzot nepieciešamo temperatūru, temperatūras rādījums displejā 4 deg nepārtraukti.

- 3) Atbilstoši savam matu tipam varat izvēlēties starp tālāk norādītajiem iestatījumiem.

Temperatūra	Ieteicamais lietojums
100–140°C	Plāniem, bojātiem vai balinātiem matiem.
140–160°C	Normāliem matiem.
160–200°C	Bieziem, nepaklausīgiem matiem.

- 4) Lai izslēgtu ierīci, aptuveni 2–3 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 7.

6.3. Matu ieveidošana

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Darbības laikā nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties sildstieņiem **11**!
- Raugieties, lai karstās virsmas nenonāktu saskarē ar seju, kaklu vai galvas ādu.

Ierīce ir uzslīdusi un statīvs **10** ir salocīts.

- 1) Sadaliet visus matus vairākās šķipsnās. Atspraudiet tos ar matu sprādzēm vai tamlidzīgiem matu fiksēšanas piederumiem. Pēc tam darbojieties ar lokšķērēm gar sāniem virzienā uz priekšu.
- 2) Uzvelciet ieveidošanas cimdu **12** tajā rokā, ar kuru ieveidosiet matus.
- 3) Atdaliet apmēram 3–4 cm platu matu šķipsnu. Sāciet ieveidošanu tuvu pie saknēm.
- 4) Atveriet trīs rullīšu lokošanas virsmu **2**, nospiežot svīrslēdzi **3**.
- 5) Novietojiet matu šķipsnu uz sildstieņiem **11**. Aizveriet trīs rullīšu lokošanas virsmu **2**, lēnām atlaižot svīrslēdzi **3**.
- 6) Atkarībā no matu tipa ļaujiet matu šķipsnai ieveidoties ierīcē aptuveni 5–8 sekundes.
- 7) Nospiediet svīrslēdzi **3**, lai atvērtu trīs rullīšu lokošanas virsmu **2**.
- 8) Ja nepieciešams, turpiniet matu šķipsnas apstrādi līdz tās galam, atkārtojot 5.–7. darbību. Beigās uzmanīgi izņemiet matu šķipsnu no ierīces.
- 9) Atkārtojiet šo procesu katrai šķipsnai, kuru vēlaties ieveidot.

IEVERIBAI!

- Izsukājiet vai izķemmējiet matus tikai tad, kad tie ir atdzisuši, pretējā gadījumā varat negatīvi ietekmēt ieveidošanas rezultātu.
- 10) Kad ir sasniegts vēlamais rezultāts, izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktlīdzes.
 - 11) Pirms tīrīšanas vai novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, novietojot to bērniem nepieejamā vietā.
 - 12) Novelciet ieveidošanas cimdu **12**.

6.4. Automātiskā izslēgšana

- Ierīce ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanas funkciju. Ja ierīce darbojas ilgāk par 30 minūtēm, tā automātiski izslēdzas. Displejs **4** nodziest.

IEVERIBAI!

- Automātiskās izslēgšanas funkcija ir paredzēta tikai drošībai, un tā neaizstāj ierīces izslēgšanu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **U** **7**! Ja vēlaties turpināt ieveidošanu, ierīce ir jāieslēdz no jauna.

7. Tīrīšana

BĪSTAMI!

Elektriskās strāvas radīti draudi dzīvībai!

- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktlīdzes!
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Raugiet, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens vai mitrums!

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Apdegumu risks!

UZMANĪBU!

- Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var agresīvi iedarboties uz virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- 1) Noslaukiet ierīci un atdzisušos sildstieņus **11** ar viegli samitrinātu drāniņu.
 - 2) Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz drāniņas nelielu daudzumu tīrīšanas līdzekļa. Notīriet tīrīšanas līdzekļa paliekas ar viegli samitrinātu drāniņu.
 - 3) Pirms ierīces atkārtotas lietošanas vai novietošanas glabāšanā noslaukiet to ar sausu drāniņu un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt.
 - 4) Mazgājiet ieveidošanas cimdu **12** maks. 60°C temperatūrā veļas mazgājamajā mašīnā.

Ievērojiet etiķetē norādītos mazgāšanas norādījumus.

	Mazgāt maks. 60°C veļas mazgājamajā mašīnā
	Nebalināt
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Negludināt
	Netīrīt ķīmiski

8. Uzglabāšana

- Varat pakarināt ierīci aiz iekāršanas cilpas **8**.
- Ja plānojat ierīci ilgāku laiku neizmantojot, uzglabājiet to sausā vietā, kur tā ir aizsargāta pret putekļiem un tai nevar piekļūt bērni.

9. Darbības traucējumu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce ne-darbojas.	Nostrādājusī automātiskās izslēgšanas funkcija.	Ļaujiet ierīcei atdzist. Vēlreiz ieslēdziet ierīci.
	Ierīce ir bojāta.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Mati netiek ielokoti.	Ierīce vēl nav uzsilusi.	Pagaidiet, līdz ierīce uzsilst.
	Iestatītā temperatūra ir pārāk zema.	Pakāpeniski iestatiet augstāku temperatūru.
Mati ir apdedzināti.	Mati starp sildstieņiem 11 ir noturēti pārāk ilgi.	Ļaujiet matu šķipsnai ievēroties ierīcē maks. 5–8 sekundes.

Ja problēmu neizdodas novērst ar norādītajām darbībām, sazinieties ar servisu (skat. nodaļu **12.1. Serviss**).

10. Tehniskie dati

Elektrotīkla spriegums	100–240 V ~, 50–60 Hz
Nominālā jauda	145–155 W
Energoapatēriņš gaidstāves režīmā	0,36 W
Aizsardzības klase	II /

11. Likvidēšana

11.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļnodošanas izdzēsiet visus datus.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiert pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 508935_2507 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 508935_2507, atvērt savu lietošanas pamācību.

12.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 508935_2507

12.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacj · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:

11/2025 · Ident.No.: CBWB145A1-082025-1

IAN 508935_2507

